

左恪靖侯奏稿初編

恪靖奏稿初編卷三十目錄

奏報齋匪闖入崇安建陽旋即收復情形摺

恭報回省日期及沿途察看情形摺

陳明譚體元伏誅緣由片

陳請撫臣暫緩北上片

陳明浙江協濟閩餉停其委解片

請將已革吳副將開復原官留閩補用摺

賞戴雙眼花翎謝恩摺

補陳閩浙提鎮司道府各官年終密考摺

軍功武職復中武科應否註冊註銷陳請核議摺

軍機大臣 字寄

欽差大臣大學士湖廣總督一等果威伯官文

欽差大臣協辦大學士兩江總督一等毅勇侯曾國藩  
閩浙總督一等恪靖伯左宗棠署理兩江總督一等肅  
毅伯李鴻章浙江巡撫馬新貽江西巡撫劉坤一湖南  
巡撫李瀚章同治五年二月初一日奉

上諭前因廣東嘉應州髮逆全股殄滅東南各省大局  
雖已肅清而豫楚捻匪奔突靡常蔓延數省特經諭令  
左宗棠等將閩江各軍暫行停撤聽候曾國藩函商將

得力將士揀調北路江皖楚豫各營助剿並令鮑超先  
統所部馳赴鄂豫聽候會國藩調遣以期厚集兵力迅  
掃捻氛因思甘省甯夏雖經收復而同匪到處肆擾靈  
固及秦涼狄河等處盤踞勾結其勢甚熾揚岳斌所部  
兵勇頗單不敷防剿之用現在江閩各軍除應撥鄂豫  
江皖助剿尙餘若干名可以調赴甘省軍營將領中何  
人可以派令帶往總以精銳得力爲主此時江閩粵東  
軍務已平浙江江西湖南亦應撤防自可將各該省餉  
項移作甘省軍需之用嗣後江西浙江湖南每月可協

濟甘省餉銀若干兩並協濟調赴鄂豫江皖助剿勇營  
餉銀若干兩鮑超一軍調赴鄂豫約有若干名楚北可  
協濟此軍餉銀若干兩江蘇省能否於現協甘省月餉  
外再行籌添若干兩均著官文曾國藩左宗棠李鴻章  
劉坤一馬新貽李瀚章妥籌速奏從前南省勇丁以甘  
肅地方瘠苦多不願往此時若將調赴甘省勇丁酌增  
餉銀若干或再將員弁勇丁之從征西路者變通章程  
從優保舉當可樂於從事益加奮勉曾國藩左宗棠李  
鴻章識見素優此舉是否可行卽著詳晰奏聞倘南勇

以水土異宜難於調赴甘省此外如有嘉謨碩畫可以  
統顧全局者亦當各抒所見以期謀出萬全早蒞軍事  
有厚望焉廣東髮逆雖平而土客匪徒互關蔓延糾結  
爲患方長且降眾土匪徒處各州縣伏莽甚多嘉應新  
降匪徒亦須籌畫安插均不可無得力兵勇彈壓左宗  
棠仍當酌留閩軍在粵不可槩行遣撤並著該督仍留  
粵東辦理善後事宜毋庸遽回閩省肇慶等處茲事匪  
徒卽由左宗棠派兵剿辦分別良莠懲勸兼施預遏亂  
萌以副殷望嘉應州前助髮逆戕害官兵之士匪亦應

分兵搜捕淨絕根株毋留餘孽將此由六百里各諭令知之欽此



奏報齋匪闖入崇安建陽旋卽收復情形摺

奏爲齋匪突陷崇安建陽官軍速集兩城旋卽收復追剿獲境現飭越境窮追並咨江西會剿以淨根株恭摺馳報仰祈

聖鑒事竊福建崇安一縣地與江西封禁山一帶毘連縣之西北大渾嵐角等處近有齋匪傳徒習教情事其齋匪則伏匿封禁山窺擊交秘無從訶察二月十三四等日署崇安縣申其昌遣人偵探賊情據地方百姓回稱並無踪跡十五日有匪數百從北鄉突入縣城申其

昌方出署彈壓見頭裹白巾紅巾綠巾者已遍塞街衢  
旗幟大書天國晉有等字戈矛林立正詰責間被匪刀  
斫矛刺立即陣亡署遊擊臧宗全闖變馳至被賊拘繫  
弁兵星散未及救護宗全乘間投水殉之賊踞城後覺  
駭蹙至人數日多惟臣宗棠甫於十八日回省十九夜  
得署建陽縣知縣湯箴衛告急之稟卽會商調兵援剿  
時則由粵分道凱旋各軍均未知其行抵何處姑以道  
里時日計之調署浙江提督黃少春由江西鉛山進崇  
安之北傾其巢穴調記名總兵張福齊由汀州出邵武

進崇安之南調浙江補用知府康飛熊率所部速赴延平調藩司王德榜由泉州徑德化以出延建之交調署都司吳得鳳帶督標兵丁三百名赴延平俾馳延平之留浙知府張樹葵率所部楚軍新中營速赴建甯以截其分竄之路明知齋匪無甚伎倆初起人數無多不值重兵兜剿惟念崇安爲閩省茶市要區距江西封禁山最近封禁山旣爲齋匪老巢不迅速戡事轉瞬茶市將興下府無賴之徒藉摘茶傭工趨食者不下十數萬恐其勾結齋匪蒞蔓難圖而江西浙江福建不得安枕也

臣宗棠路過興化時接見官紳均言近日地方喫齋念佛者多但無包藏禍心之事比卽深以爲慮留親兵五哨交幫辦營務處花翎同知虞紹南營帶駐紮其間會同署督標中軍副將楊在元署興化府知府章倬標搜捕土匪並留心伺察以遏其萌其隨帶回省者僅左右兩哨而已是以未及派撥二十三日復接署建甯鎮劉朝太代理建府知府周星詒飛稟二十一日崇安齋匪忽擁入建陽縣城署知縣湯箴衡調集聯甲未至倉卒拒敵受傷居民因其官聲素好擁救出城退保徐墩街

是日知府張樹葵率所部新中營由延平冒雨馳抵建甯城東夾河而營水師都司余得彪楊政寬等亦帶所部繼至適大雨連日溪水暴漲不能急進賊聞官軍水陸並集意頗慌怯又湯箴衛在徐墩調集聯甲已齊旦夕將至二十三日寅刻雷雨出城分竄張樹葵湯箴衛二軍適至擒斬落後賊數十遂復建甯縣城賊之出城分竄者一出西北回崇城一出西南出麻沙以入九龍山方賊之由崇安竄建甯也崇安縣城之匪無多江西廣信府知府鐘世楨遣參將王益隆帶勇乘虛襲擊立

復縣城旋聞賊將竄擾廣信王益隆逃於二十五日引所部回駐邊界幸黃少春旋浙之軍於二十三日甫抵邵武卽於二十五日分軍赴界首進剿賊之回崇安者一十六日寅刻復入縣城聞黃少春至是夜三鼓又棄城北竄黃少春率所部劉傳儀高方吉等四營於二十七日辰刻馳至崇安縣城斬賊數十生擒廖捌廷張世清等十二名訛知賊踪廣集大渾嵐角一帶巢穴隨斫劉傳儀高方吉帶隊蹣踪急追次日張樹葵亦帶所部由建陽馳至二十九日辰刻劉傳儀高方吉分四路縱

擊賊不能當拋棄騾馬器械抱頭鼠竄官軍分途掩殺  
斃賊數百生擒百餘名奪旗幟一百三十餘鎗礮雜械  
無數馬十二匹初一日派隊搜山擒斬百餘名居民縛  
送逸匪十餘名福建境內業已肅清惟此股齋匪起自  
江西封禁山踪跡詭秘誑據生賊均供不知大頭目名  
姓惟知此次小頭目係王有才安喜孫陳奴一彭二郎  
蕭如機等餘多江西南豐及崇安東北鄉一帶棚民安  
喜孫卽崇安革兵安邦慶各匪首是否概經擒斬尙待  
查悉臣等已前咨黃少春如賊已竄卽迅速越境躡跡

追剿一面飛咨江西撫臣派員帶兵會辦並查封禁山  
齋匪伏匿之所嚴密搜捕以淨根株矣其由麻沙窠九  
龍山一股經署洋口通判花翎同知楊鼎勳及聯甲等  
截剿斃賊十餘名餘黨均紛紛棄械鼠竄楊鼎勳乘勢  
深入九龍山將積年逋誅匪首陳仕成掩擊斃之並格  
斃助匪拒捕黨眾十餘人此路亦無餘孽現在凱旋之  
軍四集民心已定縱有餘匪祇須留心搜緝便可蕪事  
其各部勘辦土匪諭禁齋匪容再稟案具報此次匪徒  
突起五日連陷兩城事出倉卒除署崇安縣知縣候補



知縣申其昌被匪戕害署遊擊臧宗全投水捐軀請

旨飭部議叙

卹典外其署建陽縣湯箴衛於鄰匪闖入時未能先事  
預防咎有應得惟該縣倉卒拒守曾經受傷未及三日  
旋即帶勇隨同收復城他且平日官聲尙好可否仰懇  
天恩將湯箴衛革職仍留建陽縣任以昭宥協之處伏  
候

聖裁所有崇安建陽兩縣突被齋匪闖入旋即收復城  
池剿辦獲勝及現在道剿情形謹據實合詞恭摺馳

奏伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示施行謹

奏

同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨另有旨欽此

軍機大臣 字寄閩浙總督一等恪靖伯左宗棠福建

巡撫徐宗幹江西巡撫劉坤一同治五年三月二十八

日奉

上諭左宗棠徐宗幹奏收復崇安建陽兩城派軍會剿  
齋匪一摺齋匪竄陷崇安建陽兩城夥黨甚衆經左宗  
棠等督飭黃少春等軍會合江省官兵乘其初起迅速  
進剿卽將崇建兩城克復福建境內業已肅清辦理尙  
屬妥速惟此股齋匪起自江西封禁山藏匿已久現在  
生擒賊匪尙不知大頭目名姓其踪跡並尋已可藥見  
若不嚴行搜捕盡絕根株難保不因官軍凱撤復出茲  
擬著左宗棠徐宗幹督飭黃少春等越境蹠踪追捕劉  
坤一懷遵前旨嚴飭副將余朝貴等會同閩軍務將山

丙齋匪伏匿之所查明認真搜捕毋留餘孽其黨九龍  
山一股業經閩軍擊斃匪首陳仕成格殺黨衆十餘人  
其餘夥匪並著左宗棠等督飭地方文武實力搜捕以  
期速行蕙事被匪戕害之署崇安縣知縣申其昌投水  
捐軀之署遊擊臧宗全均著交部照例議卹署建陽縣  
知縣湯箴衛未能先事預防咎有應得第該知縣倉卒  
拒守曾經受傷城陷未及三日卽能帶勇隨同收復且  
據左宗棠等聲稱平日官聲尙好著准將湯箴衛革職  
仍留建陽縣任以觀後效將此由五百里各諭令知之

卷三

初編卷三

下

恭報回省日期及沿途察看情形摺

奏爲恭報微臣回省日期及沿途察看情形仰祈

聖鑒事竊臣於上年十一月十六日由平和縣館溪進

駐廣東大埔當將帶印出境暨咨撫臣徐宗幹代辦

題咨事件徵藩司照例代行臣署日行事件各緣由附

驛具

奏奉

旨欽遵辦理茲臣於本年二月十八日班師回省所有

臣署同治五年二月十九日起一切

題咨日行事件仍歸臣一手經理除咨明撫臣及檄行

署藩司周開錫外合將

微臣

回省辦事日期恭摺具報

再臣旋師經廣東嘉應潮州各屬地居粵嶠之南前臨  
大海土肥氣暖豆麥暢茂物產充盈由饒平分水嶺而  
東入閩之詔安西界厯詔安雲霄漳浦取道海澄轄境  
以至漳州地瘠民情春花滅收亂後民物彫殘亟宜加  
意休養由漳州過同安南安而晉江而仙遊春花暢茂  
惟惡安則瘠苦特甚由莆田厯福清以抵閩縣土地沃  
衍較泉屬所產爲饒民間雜植則龍眼荔枝茶蔗諸果

之屬爲多桑麻棉葛絕少栽種以故布帛之利仰給各  
省民之無衣甚於無食此則厚生之道亟應講求者也  
滄泉興化地皆瀕海居民以海爲田除漁船一項外多  
置灘爲經商之計近自番船西來受載多而行駛速內  
地離商之利遂被侵奪無遺昔之海濱有船數十者近  
則祇存數號而已商船日少舵水人等歇業無依勢必  
流爲匪盜近日洋面不靖半由於此至民俗則弱肉強  
食久已相習成風爭鬪搶奪相仍莫可禁止非誅鉏豪  
猾嚴治匪盜無以肅法紀而平怨毒漳州一郡漸就軌



轍泉州興化永春亦當以次施治期於刑期無刑現已  
分軍次第辦理俟彙案奏報所有微臣回省及沿途  
察看情形詳據實陳明伏乞

聖鑒訓示謹

奏同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨知道了欽此

陳明譚體元伏誅緣由片

再臣前奏偽借王譚體元竄入黃砂嶼經閩軍鎗刺墜

崖而斃嗣正月二十一日署浙江提督黃少春由大黃

沙來臣松口行營稟商軍事歸途見一丐頭戴笠立身

衣敗絮僵卧道傍呻吟轉側隨令親兵向其詰問適執  
收勇丁王有勝係前獵射地陣亡總兵丁長勝舊部曾  
爾賊中者諦視之認卽僞借王體元惟面覩枯瘦異  
前耳黃少春比卽親解折回臣營臣親提訊供該逆初

猶抵賴繼令王有勝回質上年獵射地之役總兵丁長  
勝被其戕害情狀該逆始俯首承認驗視該逆右肩鏃  
傷痕跡宛然腰背酸膝足趾皮骨破均係跌傷所致詰

其墜崖未死之故據供當時暈絕不省人事次日甦醒見溝中死屍枕藉因剥取布衣穿著並順拾箬帽戴之藉以遮掩面目免人識認適各營送飯長夫絡繹過路詭稱被脅雖長向其乞食幸未識破旋伏匿山坡挖取地瓜度日因受傷已重又餓病兼旬不能行走到此忽被盤詰此是命合該絕惟求速死又據供稱年三十三歲廣西象州人十五歲時入洪秀全營後隨石達開陣玉成李世賢等屢擾廣西兩湖兩江浙江江西福建等省前年在威坪黨浙經浙江官兵剿敗黨羽散失當時即

雍髮潛逃後知陳炳文汪海洋在建昌始來合夥故頭  
髮不長等語臣查該逆譚體元於汪海洋死後接充渠  
目從逆已十餘年罪大惡極當卽凌遲處死梟首嘉應  
州城外以昭炯戒所有譚體元伏誅緣由與前摺不符  
應據實陳明伏乞

聖鑒謹

奏 同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨知道了欽此

陳請撫臣暫緩北上片

再撫臣徐宗幹上年

奏請

陛見奉

旨俟軍務肅清再行奏請現值東南逆氛熾平軍務速  
蕙撫臣應卽北上惟念徵臣蒙

恩簡任閩浙總督以來僅上年由延平赴漳於路過省  
會時留住旬日督署應辦之事多商之撫臣撫臣由循

良起家漸歷今職臣閱日久於民情吏事素稱諳悉居

官持旅宅心寬厚實非微臣所及茲臣甫還省署正請  
務紛集之時因積受風濕舊恙未痊現雖趨緊醫調次  
第料理尤賴撫臣遇事指示得免曠誤合無仰懇  
天恩俯准撫臣暫緩北上俾微臣得就近諮訪以期周  
妥之處出自

皇上聖裁謹附片具陳伏乞

聖鑒謹

奏 同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨著照所請欽此

陳明浙江協濟閩餉停其委解片

再浙省每月協濟閩餉銀十四萬兩久形竭蹶浙江撫  
臣馬新貽藩司蔣益澧知閩中困敝情形力圖共濟從  
未以艱於籌措稍事諉延然新造之區鳩集巨款實未  
易事解至上年十月實已力盡筋疲加之海塘鉅工關  
係英越農田水利自開工至今每以時紕舉贏未能克  
期蕪役臣贈任兼圻理宜兼顧祇因閩粵軍事未了遂  
致忽視要工每念浙民彫敝情形尤增心疚茲幸粵逆

全數蕩平應將浙江協閩月餉十四萬兩截至上年十  
月底止停其委解俾浙江稍資周轉得蕺塘工除咨浙  
撫臣馬辨貽察照外謹附片陳明伏乞

聖鑒并懇

飭下戶部一併知照謹

奏同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨戶部知道欽此



請將已革吳副將開復原官留閩補用摺

奏爲已革水師副將節次隨營剿匪出力現在軍務肅清懇

恩先予開復以資遣用恭摺奏祈

聖鑒事竊照已革副將吳鴻源由軍功出身熟諳水務  
巡洋有年歷次捕盜剿匪出力節經前任各督臣保奏  
薦升安平協副將記名總兵蒙

賞勇號會剿浙省温州平陽等處逆匪肅清後回閩署  
海壇鎮事因臺逆未平令護福建水師提督帶兵東渡

督剿先平南路逆壘解嘉義城圍進攻南靖等處賊巢  
日久未下所部粵勇因餉缺潰散臣左宗棠奏奉革職  
拏問正在提省查辦據臺灣道府以臺屬紳民僉請暫  
留該革員沿海一帶堵截匪股經臣徐宗幹奏奉

諭旨暫緩拏問旋據報南靖等庄以次剿平復奏蒙

恩旨免其治罪飭令帶勇隨同上游各軍防剿竄匪以  
贖前愆而觀後效等因欽此欽遵轉行去後該革員於  
同治三年四月間到省稟稱前在建汀各屬防剿江西  
竄匪舊部族黨親勇五百各一同前來請帶往上游軍

營效力隨令前往延建邵道康國器行營曾經奏明隨  
軍剿退邵建各屬關外竄匪又於延平府屬上洋等處  
搜捕汀廣游匪殲擒多犯亦經附片奏陳嗣延建各路  
平靖暫回泉州原籍及閩漳郡之變捐備礮船巡防廈  
口至四年二月間調派營帶長龍船二十號防守省港  
旋因通商局購備輪船一隻臣等以該革員熟悉海防  
派令帶駕挑選練習洋鎗兵丁統帶前赴廈門與道員  
曾憲德查辨逆洋匪沿海牽被盜艦多隻並搜獲洋  
船私運軍器鎗砲六百餘件收泊漳屬石碼海澄各口

阻截接濟漳賊匪船帶領水師員弁協獲洋匪謝應龍  
等多名搜繳洋鎗等件探聞漳浦收復敗賊趨海濱雲  
霄詔安踞匪將合併赴銅山港口卽添備龍艚船七號  
配募水勇同叅將陳允彩等馳往銅山攔截竄匪入海  
之路復駛進雲霄與官軍將廳城克復並收復詔安縣  
於海口截殺竄賊三百餘名經臣等先後奏報在案自  
臣左宗棠移營以後該革員駕駛輪船赴省解軍火餉  
銀至廈門轉運衝風破浪往返十餘次皆安速無誤實  
屬始終奮勉出力現在軍務業已肅清洋防亟應整頓

而水師將備難得諳練任勞之員合無仰懇

天恩俯准將已革副將吳鴻源先予開復副將原官免  
繳損復銀兩仍留於閩省水師補用以資調遣而利操  
防臣等謹會詞恭摺具奏伏乞

皇天

皇主聖鑒訓示謹

奏 同治五年三月初十日

軍機大臣奉

旨另有旨欽此

同治五年三月二十八日內閣奉

上諭左宗棠徐宗幹奏革員隨營剿匪出力請先予開復一摺福建已革副將吳鴻源前因進攻南靖等處賊巢日久未下部員潰散經左宗棠奏恭革職擊問旋經徐宗幹奏請暫緩擊問並因剿平南靖等庄降旨免其治罪飭令帶勇剿匪以贖前愆茲據左宗棠等奏稱該革員於同治三年四月間到省後隨同官軍剿退邵建各屬關外竄匪又於延平府屬殲擒汀廣餘匪多犯復管帶長茂船緝獲洋盜連次克復雲霄詔安等城實屬

始終奮勉出力等語具鴻源著准其先行開復副將原  
官免繳捐復銀兩仍留於福建水師補用該部知道欽  
此

賞戴雙眼花翎謝

恩摺

奏爲恭謝

天恩仰祈

聖鑒事竊臣於同治五年二月十一日興化楓亭途次

准兵部火票遞到同治五年正月二十三日內閣奉

上諭閩浙總督王宗棠督辦軍務調度有方著賞戴雙

眼花翎欽此跪讀之餘莫名感悚伏念臣才慚鳳崗遇

慶鴻毛受

兩朝特達之知忝五等



雲封之列雲移扇尾遊鱗

復目於元辰星落旄頭幸合重圍於五嶽欽惟我

皇上德符明兩

治合登三師克在和傳

命而雷霆一氣

德威惟畏銷兵而日月雙暉溯跳梁已十七年一旦竟

無遺種計解甲者五六省萬姓於以父安臣仰稟

宸讓兼資羣力效馳驅於犬馬迄解微勞增光耀於蠅

貂早驚非分乃荷

温綸下逮

異敷頻加雙蠶增華顧影愧鸞翔之度聯珠煥采感

恩同齎戴之誠登閩南校射之場雲堦輝映際嶺表旋  
軍之會露冕爭看臣惟有志勵爲儀力殫舉羽仰

重華之光被全銷氛殺於八埏慶交泰之

昌期益矢消埃於內念所有微臣感激下忱理合繕摺

恭謝

天恩伏乞

皇上聖鑒謹

奏 同治五年三月十二日

軍機大臣奏

旨知道了欽此

補陳閩浙提鎮司道府各官年終密考招

奏爲補陳閩浙兩省提鎮司道府各官年終密考仰祈  
聖鑒事竊照提鎮司道府等官例應於年終出具切實  
考語密行陳

奏臣上年冬間奉

命督師入粵方一意剿賊未及以時密陳地在凱旋回  
閩於閩省各官覆加詳察凡人材臧否輿論是非俱得  
梗概浙江文武各員或久經綜核知其吏治得失或接  
閱稟詳攷其政績設施其兩省提鎮由軍營立功奉

旨特擢俱未履任現在委署各缺多係久經行陣及軍  
營奏留補用人員冀可漸圖整頓除署事及未經到任  
者例不註考外謹就現在各員分別出具切實考語密  
繕清單恭呈

御覽伏乞

皇太后

皇上聖鑒謹

奏 同治五年三月十七日

軍機大臣奉

旨知道了單二件留中欽此

軍功武職復中武科應否註冊銷陳請核議摺

奏爲軍功武職復中武科應否將軍功官階註冊抑或  
註銷保案請

敕部核議事竊臣所部楚軍員弁內擬保副將銜花翎  
儘先補用叅將劉錦臣由軍功於同治元年入臣軍中  
營充當勇丁克復遂安援剿江山案內打仗出力請以  
藍翎把總用劉錦臣於未奉

諭旨之時告假回湖南永定縣籍省親在籍應試考取  
武生是年十二月回營二年正月以克復金華湯溪龍

游蘭溪及肅清浙東各郡縣案內打仗出力彙保儘先  
千總並加守備銜三年二月克復杭州餘杭海甯富楊  
桐鄉各城案內打仗出力彙保儘先都司並請

賞換花翎克復武康德清石門孝豐湖州各城案內打  
仗出力彙保儘先叅將均蒙

諭旨准行是秋復告假回籍應同治甲子科並補行咸  
豐辛酉科湖南鄉試中式武舉四年四月仍即來營克  
復漳州等處案內在事復又出力尙未叙保閏五月請  
咨禮部應乙丑科武會試中式恭應



殿試引

見奉

旨點用三等侍衛該員前由營赴部應試所有迭次保劄均在原籍未及攜帶隨身中式後因恐各案保舉奉旨日月記憶不確

殿試時未及將原保官職翎枝在部呈明迨蒙

點用侍衛正當感受

新恩之時不敢補呈補績據其胞兄提督銜福建福甯鎮總兵斐凌阿巴圖魯劉明燈代爲呈報前來

臣杏三

等侍衛劉錦臣前在臣營屢著戰功回籍省親應試入  
學身歷行陣志切觀光一試舉於鄉聯捷成武進士茲  
既備員

禁衛似可毋庸再計前資惟念其從軍四載屢經戰陣  
所得勞績保案似亦未可泯沒應據實陳明仰懇

皇上天恩飭部核議三等侍衛劉錦臣前保花翎儘先  
補用叅將各案應否准其合併計算註冊抑或將以前  
疊次保案註銷作爲三等侍衛供職之處出自

聖裁謹據實具

奏伏乞

聖鑒施行謹

奏同治五年二月十七日

軍機大臣奉

旨兵部議奏欽此

恪靖奏稿初編卷三十一目錄

剿辦齋匪越境追剿淨盡情形摺

馬副將好學知書陳懇改用文職片

陳明續辦上下游各屬土匪情形摺

克復紹興等城出力各員請照原請給獎摺

附陳張補用總兵更名福齋片

剿辦齋匪越境追截淨盡情形摺

奏爲官軍剿辦齋匪越境分道追截殄滅淨盡提督  
剿事竣統帶所部前赴署任恭摺馳

奏仰祈

聖鑒事竊齋匪經署浙江提督黃少春所部於二月廿  
九三月初一兩日在大浙嵐角一帶兜剿搜殺聞境肅  
清餘匪不及千人竄出岑陽關向距嵐角八十里之江  
西上饒縣轄高洲地方奔逸追軍急躡其後匪黨不敢  
稍停初二日竄過高洲四十里由上羅坂左抄小逕向

鉛山縣屬石塘一路而竄黃少春飭副將劉傳儀督隊  
躡追副將高方吉軍功劉應桂兩營間道截擊又派遊  
擊趙喚拋出分水關取道子溪截之初三日午刻劉傳  
儀高方吉劉應桂追至上羅坂偵知匪趨石塘劉應桂  
循左路尾追劉傳儀由中路徑出石塘夾擊之高方吉  
一營取右路以趨鉛山劉應桂馳抵烏寶團距石塘五  
里該逆聞官軍倏至列隊石塘左側之桃姑山以待劉  
應桂率隊飛奔上山左右衝擊該匪刀矛搏刺鎗礮環  
應亦殊死鬪官軍向前奮殺斃匪數十名奪馬三匹匪

勢不支退踞平頂山劉傳儀適至分兩哨沿河進擊兩哨抄桃姑山後之羅漢衝自督中哨趨平頂山與劉應桂併力圍剿該匪被困核心前阻一水爲北達河口廣信要津水深溜急更無出路始紛紛潰竄官軍乘勢掩殺斃悍匪四五百名羅漢衝抄後之兵又至復陣斬百餘名殘匪僅數十人翻山逃竄時已暮昏劉傳儀等收隊駐紮石塘次早派隊窮搜山穴僅獲數人據居民僉稱逆匪經昨日兜剿漏網無幾矣旋據距石塘二十里之三十都紳士聲稱初四日辰刻零星敗匪四五十人

竄至該處當經截殺搜緝附近村落並無匪蹤是役官軍陣亡一名受傷十餘人此三月初三日截剿齋匪餘黨悉數撲滅之實在情形也留浙知府張樹葵一營抵崇安後飭具搜緝伏匪辦理善後陸續捕獲竄擾建陽匪首偽大將軍陳奴奴卽武生陳順光偽將軍安邦德卽安寶妹王搭耳楊富孫及起意倡亂之楊維忠并安壽仔安喜孫叛屬訊明分別辦理其戕害崇安縣知縣申其昌之匪目安糠壳經分水關鄉民僕送崇安中途投水淹斃經張樹葵將安糠壳驗明戮屍以昭炯戒並



捕獲乘機搶劫之爲首廣匪劉黃地暨各鄉族長縛獻  
從逆齋匪六十餘名均經訊明誅斬嵐角大渾嵐頭吳  
屯山均等處匪徒畏惡自盡及家長處死報驗者亦數  
十名首逆安壽仔一犯經崇安溫林關紳士獲送鉛山  
轉解廣信據江西廣信府知府鍾世植稟報訊據安壽  
仔供係崇安縣人年二十六歲先充營兵因事責革並  
供認與陳奴奴等爲首謀叛戕官踞城等情不諱當將  
該逆凌遲處決傳首崇安示眾其彭二郎一犯二月廿  
九日之戰爲黃少春所部擒斬通逆內應之崇安匪首

鮑得高爲代理建甯府知府周星詒購獲訊辦至安喜  
孫卽已革營兵安邦慶及王有才蕭如機等犯是否已  
經陣斬尙未查得確據除飭張樹葵隨時查緝並檄分  
駐崇安之新委建甯鎮標左營遊擊朱光斗將營兵分  
別查辦外閩省各郡傳習齋教者亦多經臣等刊發簡  
明示諭查拏爲首習教傳徒之犯其鄉曲無知喫齋而  
未爲匪者許其自首免罪以仰體我

皇上好生之仁查齋教一種卽末時喫菜祀魔邪教其  
始以戒殺放生消災避劫爲言愚民動於禍福之說易

爲所惑造人數旣多竟敢謀爲叛逆戕官踞城蔓延四起其黨堅交秘執迷不悟實有出尋常意料之外者此次齋匪之起由江西流傳閩境其巢穴在江西封禁山是山舊名銅塘山盤亘廣信建昌兩郡之交延袤數百里巖谷幽邃素爲逋逃之藪昔人於山賊戡定後禁民入山耕墾良有深意嗣因年久禁弛柵民衆闢益多乃奏請展界安插而外來奸民遂得隱匿其間是欲清匪源非入山搜捕不可也方賊之趨石塘也江西齋匪蠢蠢欲動石塘距鉛山僅三十里距河口六十里敗匪距

之勢將勾結響應蔓引無窮時則江西調兵未集廣信府知府鍾世楨等連緘累牘飛請黃少春分軍援剿自高方吉一營於初三日申刻馳抵鉛山劉傳儀等殲匪於石塘廣信匪徒始不敢狡焉思逞而河口一帶商賈輻輳之區得以晏然無事迨江西撫臣劉坤一派記名布政使貴州按察使席寶田率所部三千人兼程馳赴河口會剿而此股已掃除殆盡矣封禁山南連閩粵之處皆懸崖壁立攀越維艱入山之徑均在江西上饒廣豐所轄地方賊自嵐角擊敗後急圖回竄老巢幸黃少

春一軍越疆分途截剿得以迅速蕞事而閩浙江西三省均免調撥之煩其勞固有不可沒者黃少春自二月十三日道出邵武布置妥協迅赴戎機浹旬而蕞是役非臣等意料所及前飭劉傳儀等三營暫駐鉛山以俟江軍接替然後拔行現在江軍早已到防足資入山搜捕臣等已飭張樹萊仍帶所部駐紮崇安相機會辦黃少春一軍自應責令其帶往浙江卽起提督署任以重職守該提督此次剿辦迅速保全甚多可否請

旨交部從優議敘所部尤爲出力之閩浙補用副將劉

傳儀浙江補用副將高方吉均請

賞加總兵銜五品軍功劉應桂請

賞加都司銜江西補用知縣吳清濤請

賞加同知銜代理建甯府知府汀州同知周星詒所轄  
崇安建陽兩縣失守原有應得處分惟此案事起倉猝  
未及旬餘旋即收復城池盡殲匪類周星詒巡防緝捕  
亦有微勞且平日官聲尙好可否懇

恩免其議處伏候

聖裁其餘在事出力各員并可否擇尤彙案酌獎之處

出自

天恩所有越境截剿齋匪全股撲滅暨提臣督剿事竣

統兵前赴署任各緣由謹合詞恭摺由驛馳奏伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示施行謹

奏 同治五年四月十九日

馬副將好學知書陳懇改用文職片

再臣營營帶院勇花翎安徽補用副將馬復震由雲騎

尉世職累著戰功經兩江督臣曾國藩洊保叅將入臣

營後保陞副將並換花翎該員家世以文學著稱爲桐城望族其祖馬瑞辰中式嘉慶乙丑進士由翰林院改官工部員外郎咸豐三年桐城失守時同子馬星曙孫馬登瀛等男女大小十一名口同時被害其父優貢生保舉孝廉方正馬三俊夙以文章氣節自負激昂慷慨有烈士風方在楚豫之交招集義勇屢與賊戰爲賊所憚嗣隨官軍赴舒城剿賊陣亡咸豐四年秋間經安徽前撫臣福濟專摺奏請一併從優議卹建立專祠欽奉諭旨允准該員馬復震膽識堅定血性過人其父亡時



年有十六立志復仇負其遺書出入鋒鏑之交幸未失  
墜現年二十八歲隨<sub>臣</sub>征戰已歷三年<sub>臣</sub>近留置幕中  
講習經史觀其志趣卓犖實堪造就該員係花翎副將  
閩省肅清寨內亦有微勞擬請改用文職而未敢擅擬  
何項官階可否仰懇

天恩俯念忠義後裔好學知書堪以文員改用  
特賞一官留闕補用並准留戴花翎仍襲雲騎尉世職  
之處伏候

欽定謹附片具

奏伏乞

聖鑒施行謹

奏

軍機大臣奉

旨另有旨欽此

同治五年五月初八日內閣奉

上諭左宗棠奏安徽補用副將馬復慶因祖父先後殉難立志復仇隨同該督征戰多年好學知書志趣卓然於閩省肅清案內著有微勞懇請改用文職等語向來

有無似此成案著該部查明具奏欽此

陳明續辦上下游各屬土匪情形摺

奏爲續辦上下府各屬土匪情形恭摺具陳仰祈

聖鑒事竊閩省上下游土匪橫行自上年將延平漳州

泉州永春各屬土匪先加懲創匪風稍戢嗣因臣宗棠

督師入粵將辦匪之桂營新右營併調出境瑯溪營次

以漳屬岱山社土匪兇悖最著特抽撥親兵交署漳州

鎮總兵羅大春帶往剿辦以儆其餘而各屬匪徒實未

暇分軍兼辦所部楚軍僅留知府張樹葵一營紮延平

一帶爲上府游師署督標中軍副將楊在元三旗駐紮

省會兼顧興泉張樹葵分派各哨於延平所屬要隘及  
延建接壤之黃村太坪等處節節移營勘辦延平北路  
安豐橋果子坑匪眾上年八月經張樹葵帶隊剿捕鎗  
斃數人餘皆竄逸旋復四出搶擄築卡負隅官軍擊之  
斃匪十餘名旋又逃散張樹葵派隊裹糧追截於南平  
沙縣交界之沙溪口青洲一帶捕獲要匪葉裁林挑林  
棍等三犯續獲匪首康流一犯訊明正法又永安縣屬  
大嵐美羅山有廣東嘉應邪教匪首王德海包廝傳教  
甫將蠢動經張樹葵派千總李邦翰密探匪蹤會圍淹

獲並起出妖書妖圖旗幟多件訊據供認造作妖書妖  
圖傳教煽眾迭次拒敵官兵聯甲等情不諱其旗幟有  
太平天國大元帥王字樣妖書語尤狂悖其爲通逆巨  
匪無疑當飭斬决梟示以昭炯戒匪黨王亮嵩飭交永  
安縣訊辦各股匪向有搶劫過年之事上年冬季張樹  
葵領知汀州德化等處匪首陳撥在建陽建安界內糾  
搶當卽派勇往捕該匪竄逸南平東路張樹葵親往督  
捕並會同署延平府知府趙均督團克截陳撥被水師  
轟斃餘匪麇聚大窟張樹葵乘夜掩至格殺五人搜獲

小鎗刀矛多件帶同聯甲分搜捕獲李渴林長卽林夏  
郭岳曾巧卽曾盜賴事林坪周和周漢毛等八犯暨所  
部遊擊賀定貴捕獲滌頭洋放鎗拒捕著匪屠健葉義  
盧吉等三犯均訊明斬之並先後捕獲著名首要土匪  
徐班周留周批王榮二林團康裕蘇泊賀起蔡乃揚張  
老仔寇阿定寇阿水林虞林縮李稠李姜顏春際等十  
七犯訊明正法林阿基卽方阿基方阿布卽黃阿布二  
犯分別定擬辦理張樹葵復會同趙均派團董李鍾元  
等踰獲拜會收徒之著名汀幫匪首鍾義古卽羅鍾二

古訊供曾糾幫匪千餘約會大幫匪首自歸化縣屬之  
下洋至將樂縣屬之槽胡地方共擾害四十餘鄉殺死  
鄉民搶掠牲畜銀米不可勝數該匪漏網八年據供前  
情不諱當飭斬梟示眾順昌縣知縣陳星聚上年閏五  
月率勇督團勸辦吉舟山後十八窠土匪團董何欽夏  
手刃拒捕悍匪二名勇聯拳擊復斃匪數名墜崖死者  
七人獲鎗矛旗幟五十餘件焚其巢並陸續緝獲堅旗  
糾眾起班搶劫匪首鍾六滿著匪老盧黃阿六鍾言宗  
連金才沈爾長鄭派陳恩納劉冬鄭慶李羊蘭陳琴等



十二犯均訊明正法署南平縣知縣馬騰駿曾同前代理知縣黃蘭緝獲迭劫盜匪林烏面卽林總林阿烈余潭林阿水留牛秀林勇陳壽升陳金長等八犯亦均訊辦延平一帶游匪飄警無蹤倏起倏伏非清查戶口窮搜山廠不能除內匪而杜窩藏比飭張樹葵會同地方官一面籌辦聯甲以絕匪迹並嚴拿花會寶廠以清匪藪經該營哨長於南雅口寶廠當場格殺拒捕匪犯蔡阿波等二名賭匪遂以斂戢張樹葵單騎赴建復與代理建甯府知府周星詒籌整鄉里聯甲實行保伍連坐

之法使土客各匪無所容身故此次齋匪猝起僅九龍  
山通誅匪首陳仕成謀與勾應爲署洋口通判楊鼎勳  
所斬此外別無揭竿附逆之徒除搜緝崇安餘匪情形  
應歸另案專報外此續辦上府各屬土匪之情形也其  
下府廣化一帶土匪最多郡城地方曠闊居民良莠不  
齊各鄉匪徒與城中莠民黨堅交秘瀝師劫犯習爲故  
常非有重兵不易勘辦前派楊在元前往鎮壓嗣宗  
棠由粵旋閩又留幫辦營務處花翎同知虞紹南帶親  
兵駐紮郡城會同楊在元暨地方文武以次訪拿乃莆

田縣屬柯朱鄉土匪猶敢白晝搶劫劫人私禁場在元  
派隊查辦該逆復敢糾眾千餘拒傷勇丁比聞官軍將  
至驀山遠竄僅據家長細交柯竹柯家兩犯楊在元由  
黃石移駐笏石勒兵以待現將著匪指名責交總兵  
簡桂林一軍參將彭惟貴一營自漳來省比卽檄留興  
化會辦據署興化府知府章倬標署莆田縣知縣黃道  
傳將訪實各鄉首要匪犯開單請辦並稱郡西莒溪地  
方四面山谷幽深匪寨羅列該匪結寨互鬪焚搶擄殺  
習以爲常現復糾集匪類圖抗官軍當飭虞紹南簡桂

林分道光擒彭惟貴留城鎮壓三月廿二日虞紹南簡  
桂林潛襲荔溪匪皆竄匿山谷黃道傳率壯勇八十人  
繼至附近伏匪猶敢從後抄襲比見虞紹南派隊採迎  
始從山巔猿騰而去簡桂林由溪南直至下裏見匪眾  
持械悍拒始行進擊斃匪十餘名餘卽潰退伏兵會合  
兜擊復斬悍匪十餘名餘匪越嶺紛竄毀其山寨各營  
兜捕八十餘人黃道傳鞫得真匪七名皆供認放鎗拒  
敵不諱卽行處決其餘訊無抗拒情事槩予釋回安業  
虞紹南及叅將王有慶從溪北直抵東捕擒斬抗鬪匪

犯五名奪獲鎗矛甚多偵知該匪踞未洋村二十四日  
會同簡桂林乘夜圍捕諭令家長縛獻首匪卽免剿辦  
該匪放鎗炮石皮傷勇丁數名各營始逼近攻擊當將  
山寨攻破斃匪數十名獲九節礮二尊小鎗七十餘桿  
刀矛二百餘件附近坑尾土匪復敢糾合利溫匪黨謀  
撲營壘簡桂林近剿坑尾匪皆上山乃佯爲收隊設伏  
以待匪果出巢猛撲鎗礮連環伏兵突起擒斬五名匪  
卽飛奔山畧官軍二次擊匪陣亡勇丁八名受傷四十  
九名現飭駐紮芭溪分別剿辦一面購拿首匪務淨根

林其平日良懦被匪凌虐者設法招集發米撫卹俾名  
安業以赴農功並經虞紹南楊在元會商章倬標暨委  
署興化協副將彭榮華設法購獲九里洋匪首李松三  
一犯訊供年七十二歲莆田縣人曾充鄉勇並據供認  
抗糧唆訟主使械鬪結匪分贓并奉提解省候黨搶脫  
拒傷兵勇各重情不諱李松三係前此

奏明嚴拿之犯既經獲訊猶恃徒黨眾多毫無畏懼至  
此始獲伏法所有陸續捕獲首要著匪陳烏杰方拐脚  
卽方美宋粗注陳雞谷陳天富林輝林粗海陳重三李

獲許豬曾老虎卽曾命鄭周祥謝粗五許狗沈積母黃  
挺駱英高潤方管方物翁中林煥八李祥曹良吳伯連  
二十二楊興陳謨陳幅升林涼蔡桂王涂王五五道陳  
海王六一卽王祿陳交陳蒼五林漲林盛生林注四林  
樹許燦劉潘鄭梓黃蘭羅坤翰作林鈺蔡集劉燕陳木  
黃烏賊精李銳龔二等五十四犯已節分別臬示餘續  
獲未結及家長緝送并悔罪投案者六十餘名由章倬  
標等訊明詳辦署興泉永道曾憲德督飭購獲匪首張  
卓一犯署同安縣知縣白冠玉續獲蘇懦一犯認據張

卓供認前次迎賊謀叛撲犯同安縣城蘇儒供認逆  
謀叛各重情不諱先後飭令就地正法梟示其代理泉  
州府知府沈應奎會營捕獲晉江縣屬沙岡土匪施世  
施省施寨施鎮施捕等五犯仙遊縣知縣余懋勳密飭  
巡檢會沈維登與冬一犯均訊明誅治詔安縣屬厚廣  
東沈雨村前次引逆陷城之匪自上年八月羅大春先  
將地險黨眾之梟坑剿洗後厚廣村匪知官軍至猶節  
節拒敵當經擊斃五十餘名奪獲洋鎗十九桿偽元帥  
府李合字旗五十三桿追至馬厝城經紳耆聲稱厚廣



著匪數十人均已被殺逆首李大海已隨髮逆同去願  
具切結互保有犯甘坐羅大春許之卽搜捕東沈匪犯  
旋據景坑東沈梅洲厝厦等三十餘村家長各具切結  
羅大春收隊回漳該縣所屬帖服無敢再犯其李大海  
一犯旋經署詔安縣知縣蔣洪潤購線在南澳地方緝  
獲就近飭廳訊認通逆陷城受封偽職重情不諱卽飭  
磔誅傳首詔安示眾福建布政使王德榜一軍前經飭  
辦興泉永土匪嗣因齋匪旋起旋滅該藩司折趨延平  
途次龍巖接仍回興泉辦匪之檄就近督辦大池小池

一帶土匪獲陳際清陳瓊林陳獻彩呂惠安吳育春等  
五犯訊明正法龍巖所屬已漸收平現今馳赴泉州一  
帶會同委署福建陸路提督羅大春勘辦泉屬匪徒其  
永定縣小蘆溪地方界連平和南靖巖穴阻深土匪恃  
險抗糧爲二百年來逋逃之藪屢次拒敵官軍從未收  
剽二品頂戴福建補用道朱明亮督同補用副將署龍  
巖營遊擊長代理永定縣知縣周德至馳往剿辦該  
匪踞堡放鎗抵死抗拒朱明亮所部後旗閩浙補用總  
兵何德明哨長袁先福均被鎗子傷顛弁勇受傷者二

十一名朱明亮見勢不可已揮眾猛攻連破五堡斃匪百餘名獲其鎗礮數百件旗幟百餘件生擒陳阿揚陳阿良陳三樂陳阿海陳孔昭陳學孔陳二嵩陳拔萃陳白毛陳阿遙陳阿鼓陳阿華陳阿田陳阿得陳阿建等十五犯均係持械抗鬪稔惡匪犯並捕獲河口漳汀司等處著匪陳有能曾阿理陳風陳丹清陳壻等五犯先後訊明正法匪首陳天庇之子陳連據匪供在土堡內被礮轟斃朱明亮督縣整辦鄉團實行保甲將附近大瀘溪下洋草鞋峽各村一律編查尋報捕獲匪首武舉

陳國寶飭卽由縣解交署汀漳龍道夏獻綸訊供詳辦而惡最尤著之陳天庇逃匿廣東大埔白猴山中亦爲朱明亮購線捕獲到案俯首伏辜當飭將該匪首斬決梟示各鄉無不稱快朱明亮前在永春捕獲焚搶釐局之林力暨上場堡逆匪顏海顏德端等三犯亦經訊明誅治此續辦下府各屬土匪之情形也竊維閩省上游客匪出沒無常下府悍族強宗習爲匪盜地方受病已久必應次第廓清庶良善相庇以安得免異患現如興泉等處正在次第按治漳州碇口海島方飭水陸會辦

汀州甯化縣屬泉上里之江湖會匪卽哥老會檄飭總兵張福齊回汀剿辦尙未得其稟報自非實行保甲以銷伏莽之戎脩明政教以杜煽誘之漸急練水陸額兵以承募勇之乏久任廉明守令以觀禮讓之興則目前雖帖耳畏服而攻心無術難必其日久能馴故乘此天威震疊之餘分軍亟辦又申誠將領凡臨鄉辦匪不惟從前收受兵費之習不准效尤並加意約束兵丁秋毫無犯不惟不准妄戮一人並於平民之畏匿者或購爲眼線或酌量賑撫以廣綏來冀得去殺勝殘同安善

治擬俟首惡陸續就擒後凡屬從犯並限准其投首量  
予減等科辦以勸自新不忍忿疾於頑亦不敢姑息貽  
患以期仰副我

皇上仁育義正之懷所有續辦閩省各屬土匪情形謹  
會詞恭摺具

奏伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示施行謹

奏 同治五年四月十九日

軍機大臣奉

旨覽奏均悉查拏土匪甚屬認真籌辦善後事宜亦極  
周妥卽著督飭地方文武遵照辦理以清盜源而安良  
善欽此

克復紹興等城出力各員請照原請給獎摺

奏爲克復紹興桐廬金華湯溪杭州餘杭各城在事出力各員籲懇

天恩仍照原請給獎以昭激勸恭摺奏祈

聖鑒事竊照克復紹興桐廬金華湯溪杭州餘杭各城在事出力各員當經臣先後列單保獎均奉

諭旨允准嗣准部咨以所保各員格於定章分別指駁等因復經分別咨行遵照在案伏查部臣議駁各員經臣逐加細核內因勞績卓著自別省官階班次已改應



合掣簽不准改省留省或本係軍務省分人員在浙保  
奏應將獎敘撤銷在部臣按照章程分別議駁原係綜  
核名實畫一辦理惟查原定章程指省人員在別省著  
有勞績官階班次已改應另掣簽不准改省留省及軍  
務省分人員在別省著有勞績奏保應將獎敘撤銷三  
層原杜各員趨易避難而言竊同治元二年間江浙郡  
縣多被賊陷東南遍地烽煙其時升任浙江藩司蔣益  
澧在粵奉

命統師援浙當粵西拔隊起程時營務一切在在需員

辦理數千里遠道長征軍士每視爲畏途該司於隨營辦事得力及粵西文武中擇其人材可用者多方激勸始獲隨營來浙以供臂助各該員等踴躍從戎不避艱險犯衝鋒鏑著有微勞今若因格定章概予議駁空受數年艱苦似不足以昭激勸據升任浙藩司蔣益澧查明該司隨營議駁各員開摺具稟前來臣覆核無異合無籲懇

天恩俯准

勅部概照原請給獎註冊俾昭激勸以示公允出自

聖裁除將原保各員另繕清單恭呈

御覽並咨明部臣查照外臣謹恭摺陳

奏再補用總兵留浙卽補副將唐連勝前帶楚軍水師  
後營於克復武康德清石門孝豐安吉湖州各城及三  
次截剿竄賊甚爲出力上年彙案請獎時僅據接帶該  
營之花翎叅將尤大縉酌保數員而唐連勝原保清單  
漏未核獎茲據唐連勝稟請補獎前來臣逐加覆核尙  
無冒濫謹一併繕具清單伏懇

天恩准予獎勵俾免向隅其記保以藍翎千總把總外

委拔補者仍援案咨部註冊合併陳明伏乞

皇太后

皇上聖鑒訓示謹

奏 同治五年四月二十日

附陳張補用總兵更名福齊片

再定例武職官員有呈明更名者經該督撫查明並無  
奉

旨不准保升及曾經獲咎不准捐復並奉

特旨永不敘用者准其更改茲據閩浙補用總兵達桑

阿巴圖魯張福齋稟稱緣入營時本名福齋嗣因打仗立功營主稟報填賞功牌誤書福齋遂未及更正近因族人修譜寄知齋字與遠祖名同心殊不安擬更名福齋理合稟請

奏咨更正等情前來臣覆查該員呈請更名福齋並無別故似可准其更正除咨部註冊外合無仰懇天恩俯准勅部註冊謹附片陳明伏乞

聖鑒謹

奏

同治五年四月二十日